

PERIODIQUE MENSUEL 31<sup>ème</sup> année N° 319 MAI 2019

# LE PETIT LOVERVALOIS

*vous informe des manifestations culturelles, sportives, folkloriques et autres qui se déroulent dans le courant du mois à LOVERVAL.*

Editeur responsable : Michel MONSEUR, Allée N-D de Grâce, 50 Loverval  
071/43.76.56 [ruesnom@gmail.com](mailto:ruesnom@gmail.com)



**DIMANCHE 28 AVRIL**

## Balade découverte et gustative



9 heures... Rassemblement à la salle communale pour les « lève-tôt » du groupe 1 – Les tenues « pluie » sont de rigueur...

Mais un certain optimisme règne dans l'assemblée ; chacun a consulté les prévisions et il paraît que les éclaircies sont prévues : assez rapidement pour certains, d'ici une à deux heures pour d'autres !

Distribution des tickets de repas et derniers conseils de Letizia...

D'abord, la photo traditionnelle du groupe avant le départ à 9h30... Létizia (responsable) et Hanelore (guide) portent leur « gilet jaune ». Les parapluies sont ouverts, les capuches sont relevées...



Le groupe s'enfonce dans les bois, direction les grottes et la résurgence du Ry d'Haies, la carrière du Borgnery, les ruines des Templiers, la Forestière ...





Après deux heures de marche, les tentes sont là, sur la plaine de jeux du lac ...  
Benoît Bouillon et Carl Galante attendent les baladeurs pour leur servir l'apéritif (cocktail cava et molignette)...



Certains profiteront de l'endroit et d'un temps plus clément pour entonner quelques chansons de Brassens ou utiliser le matériel mis à disposition pour parfaire leur forme physique...



Photo A-F Bernimont



Photo Nicole Asset



Après avoir apprécié le cadre enchanteur des deux lacs, le groupe se dirige vers la buvette du club de tennis de l'Astrid où sera servie l'entrée...



Après une demi-heure de marche dans le Massif du Bois du Prince à Marcinelle, le groupe arrive sur le site de « La Fontaine qui bout ».



Une nouvelle demi-heure de marche dans les bois et les baladeurs affamés arrivent à Couillet, rue de l'Amérique, où ils vont déguster le repas principal dans la « salle-à-manger » du traiteur Paquet bien connu et surtout apprécié des Lovervalois.



Au menu : veau Marengo, carottes Vichy et purée au beurre.



En guise de digestion, le groupe devra remonter à Loverval par la rue du Tunnel via l'Astrid, l'allée des Lacs, l'allée Notre-Dame de Grâce et enfin la salle communale où seront servis le café et le dessert, une mousse au chocolat préparée par Isabelle, du restaurant « le Warm-Up ».



Le comité remercie tous ceux qui ont participé au succès de la balade de cette année, depuis les restaurateurs jusqu'aux 110 baladeurs et leurs guides, sans oublier les nombreux bénévoles qui ont œuvré durant toute cette journée :

Le Petit Lovervalois remercie Jean-Michel Piret, participant du groupe 1, pour ses nombreuses photos (plus de 250 !) qui ont permis la réalisation de ce compte rendu. Toutes ses photos ainsi que celles des responsables des autres groupes seront prochainement sur le site Loverval.be





# Au calendrier 2019 des Amitiés lovervaloises

## Cartes postales anciennes - Mai : « Couillet-Queue »

Les cartes postales et photos sont extraites du site [loverval.be](http://loverval.be)



Carte postale du calendrier (1911/1933)



Vue actuelle (photo B.Dombrecht 2017)

D'abord une question : pourquoi le comité des Amitiés Lovervaloises a-t-il choisi une carte postale ancienne de Couillet-Queue pour son calendrier lovervalois de 2019 ?

Parce que, le 29 novembre 1911, fut inaugurée la ligne de tramway reliant Charleroi à Couillet-Queue, juste à la limite des bois de Loverval, et qui fut à l'origine de l'attrait des Carolorégiens pour notre village.



Vue du terminus vers le village de Couillet...



Vue du terminus vers les bois de Loverval

La rareté des voitures automobiles réservées à des privilégiés, la modestie des loisirs d'alors, la proximité du Pays Noir industriel et charbonnier, et bien entendu le tram 9, tout cela va vite contribuer au succès des guinguettes qui s'ouvraient à Loverval.

Durant les week-ends d'été et les vacances scolaires, des milliers de voyageurs envahissaient le village pour quelques heures de détente à la campagne, des pique-niques et promenades dans les bois se terminant généralement dans ces guinguettes qui offraient au public leurs glorieuses et terrasses mais aussi des jeux pour les enfants, voire des jeux de bouloir pour les aînés :

- la **Lanterne** et la **Cascade**, les premières en entrant au Village, à proximité du terminus, contiguës avec chacune son jardin d'agrément
- la **Laiterie du Bois**, au coin de la rue Charon et de l'allée des Mésanges (rebaptisée le Faisan Doré en 1925)
- la **Belle-Vue**, à la rue du Calvaire, face à l'allée des Mésanges (dont le parc d'agrément situé de l'autre côté de la rue faisait suite avec celui de la Laiterie du Bois)
- le **Jardin Fleuri**, à l'allée des Mésanges, en face de la Laiterie du Bois

- le **Café-restaurant du Parc** (chez Jules Dufer), à l'angle des rues Charon et du Village
- le **Jardin des Roses** (chez Daniel Henseval), au coin de la N5 et de la rue du Village
- **Ma Campagne** (chez Camille Moyen), au bout du village, rue de la Blanche-Borne, au niveau de l'actuel bâtiment de la Société Nationale à Portefeuilles
- le **Chalet des Grands Lacs** construit en 1927 (voir Petit Lovervalois de janvier)...

Le soir, les retours en tram vers la ville étaient pittoresques. Les voyageurs cherchaient à monter dans les motrices et les remorques déjà pleines à craquer. Des contrôleurs de la société venaient surveiller les départs. Les horaires n'étaient plus respectés et les trams partaient au fur et à mesure.

La chanson ci-contre (« **Au Trî d'Eye** ») est extraite d'une Revue « Au trwèsième coup, on vwèt les mèches » jouée à Couillet le 16 mars 1913.

Des paroles en dialecte wallon savoureux et qui cadrent bien avec cette actualité lovervaloise de l'époque...

(source : archives du Petit Lovervalois)

1

*Dispûs qui no tram roûle,  
I faureut vîr qué foule  
S'amwin.ne di Calèrwe  
D'jusqu'à l'Queuw di Couyèt.  
Quand l'timps n'est né à l'ploufe,  
Dins les vwètures on stoufe,  
Télmint qu'on est paqu'tès  
Comme dins n'mante à sorèts.*

R

*Quand i fait n'bonne djoûrnée,  
Tout l'monde court au Trî d'Eye.  
On va s'achîr dins l'bos  
Ou aux cafès d'asto.  
Su l'timps qu'les p'tits mouchons  
Tchipel'nu leûs tchansons.*

2

*Chûvant l'Pavè d'Flip'ville,  
On vwèt monter dèl Ville  
Des monchas d'pourmèneux  
Et des djôn.nes amoureux,  
Des madames, des mèsquènes,  
Des richards, des longuespènes,  
Des vwètures, des vélos,  
Des carioles, des autos.*

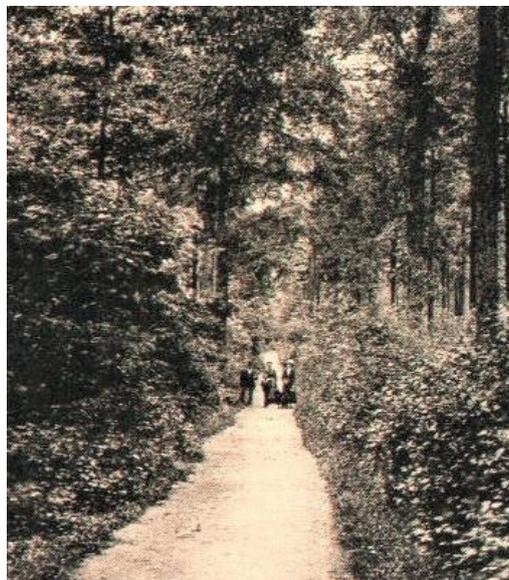
3

*Dins l'bas, su les urâyes,  
Es'trifouye èl marmâye :  
Y a des cés qui crîynu,  
Et des autes qui gueûl'nu.  
Du costè dèl Lait'rie,  
On ètind des djip'rîyes,  
Et pus fort, dins l'hamia,  
Des sons d'armonica.*



La chaussée qu'empruntaient alors les promeneurs venant du terminus de Couillet-Queue.

A gauche sur la photo, le bois du Grand Cheneau, à droite le bois du Petit Cheneau. Ces deux bois seront bientôt lotis pour former le Chéniat.



Le «sentier du bois» (actuellement allée N-D de Grâce) traverse le bois du Grand Cheneau et mène les promeneurs vers le Try d'Haies et ses nombreuses guinguettes.

Après le lotissement du Chéniat, la ligne du tram 9 sera prolongée en 1933 jusqu'à Loverval, à proximité du Faisan Doré (anciennement la Laiterie du Bois).

(Sources : Loverval, Terre des Bois et des Eaux ; archives du Petit Lovervalois, notamment « cafés et guinguettes de Loverval » par Micheline et Francis Pourcel).

# Cérémonie particulière à Loverval pour le 8 mai

Chers Amis et Chères Amies de la Flamme du Souvenir,

Comme promis, voici le complément à l'article paru dans le Petit Lovervalois du mois d'avril.

Nous recevrons une douzaine de compatriotes originaires de la **région d'Ypres** qui viennent nous déposer une sculpture destinée à se souvenir d'un soldat lovervalois, **Gustave Martha**, tombé en 1918 près d'où ils habitent. C'est la résultante d'une initiative locale où chaque habitant devait confectionner une sculpture par soldat tombé à proximité de chez eux. C'est ainsi que celle de **Mr Tydtgat** a été destinée à être mise sur la tombe de Gustave Martha.

Après des recherches, la tombe ne fut pas retrouvée mais Internet et spécialement « Loverval passionnément » ont servi à nouer des contacts avec Loverval d'où Gustave Martha était parti en guerre pour ne plus revenir. Son nom figure sur le Monument et maintenant son Souvenir restera dans la salle Brasseur.

Voici le programme tel qu'il est prévu :

13h30 dépôt d'une gerbe et recueillement au pied de l'Arbre de la Liberté (chemin des Morlères)

14h00 dépôt d'une gerbe et recueillement au Monument, place Brasseur

14h15 discours de circonstance dans la salle Brasseur

Après cette cérémonie, assez unique en son genre, nous prendrons le verre de l'amitié et démontrerons ainsi à tous et à toutes que « **l'Union fait la Force** » à tous les échelons géographiques et politiques du pays. Soyez les Bienvenus.

Au nom du Comité : A.Bertollo, président Flamme du Souvenir de Loverval.

## Samedi 11 mai à 17h à la salle communale (rue Charon)

# Cassage du verre 2019 de la Marche Saint Hubert



Le cassage du verre ou passage des places est une cérémonie traditionnelle au cours de laquelle les places d'officiers sont attribuées.

La personne qui souhaite prendre une place au sein du Corps d'Office (ensemble des officiers d'une Compagnie) saisit le verre de bière tendu par le crieur, le boit d'un seul trait et le casse en le jetant violemment à ses pieds (ici dans une poubelle où on a posé au préalable un gros pavé).

De ce fait, il s'engage pour un an (d'une cérémonie à l'autre) à respecter les us et coutumes de la marche, à mener à bien la fonction pour laquelle il s'est engagé. C'est en somme une prestation de serment !



Au moment où le verre se brise, les applaudissements des spectateurs et le roulement des tambours saluent son engagement.

En ce qui concerne la Marche St Hubert de Loverval, cette cérémonie se déroule chaque année le troisième samedi après la fête de Pâques en la salle communale de Loverval (rue Charon).

Le passage des places est précédé par la lecture d'extraits du règlement.

S'ensuit la sortie du nouveau Corps d'Office dans les rues avoisinantes.

Cette année :

- 16h00, sortie du Corps d'Office

- 16h15, arrêt sur la plaine du Try-d'Haies à la 3e édition du "Run & Bike" des Pionniers de Loverval

- **17h00, cassage du verre de la Marche St-Hubert à la salle communale, rue Charon 29**

- Vers 18h30, sortie du nouveau Corps d'Office et arrêt au R.C.I.T. Loverval.



**Du 10 au 26 mai**

**Hermine MEUNIER expose à Châtelet**  
au **CENTRE DE RECHERCHE HYDRAULIQUE**  
164 rue de l'abattoir

Vernissage le **10 MAI à 18h**

Visites du lundi au vendredi de 9h à 15H

**LOVERVAL**

**Plaine du Try d'Haies**  
**Jeudi 30 mai 2019**  
(Ascension)



Bar ouvert dès 11h45

**12h30-13h45:**

**BBQ (farandole de viandes)**  
**p-d-t - 4 crudités et dessert (16€)**

(enfant -14 ans: 10€  
ou pain - saucisse: 3,50€)

dès 14h00:  
première boule (inscription: 5€)



**Gratuit!**



**Pour les enfants, de 11h45 à 19h00,**  
**château gonflable** (photo non contractuelle)

Réservation obligatoire pour le barbecue  
avant le samedi 25/05:

**0476 / 25.86.90** (Ph. Marchal) - **0477 / 62.37.67** (P. Caudron)

**UNE ORGANISATION DE L'ASBL MARCHE & FESTIVITES**  
**SAINT-HUBERT DE LOVERVAL**